



Vážení spoluobčané,

i v letošním roce jsme připraveni pokračovat v opravách místních komunikací. Po rekonstrukcích komunikací Česká, I. etapy K.V. Raise a komunikace v Krejčovicích, které byly spolufinancovány z dotací, nás nyní čeká rekonstrukce komunikace Finské domky. Na tuto opravu se nám podařilo získat z Ministerstva pro místní rozvoj ČR finanční dotaci v plné výši rozpočtových nákladů. Při této akci dojde k opravě chodníku, kde bude vyměněna dlažba, dojde k odfrézování současného asfaltového povrchu a položení nového koberce, a to po celé délce komunikace. S opravou této části města začneme v co nejbližším termínu, hned jak nám to dovolí počasí. Protože jednou z podmínek dotačního titulu je, že celá akce musí být ukončena do 30. června tohoto roku. Oprava komunikace Finské domky je v letošním roce plánována jako jediná rozsahově největší investiční akce, která je rozpočtována na 5,5 milionu korun.

Další finanční prostředky na nutné opravy komunikací, opravy chodníků, výměny obrubníků, a opravy výtlučků máme připraveny v rozpočtu města. Jsme si vědomi, že zahájením prací při rekonstrukci komunikace Finské domky vzniknou občanům nemalé problémy nejen s dopravní obslužností této části města, ale bude potřebné probíhající práce respektovat.

Věřte, že se budeme snažit rekonstrukci komunikace provést co nejrychleji a vám tímto přejmeme žít.

Martina Pospíšilová, starostka města

Nejstarší občanka Volar oslavila 94. narozeniny

Nejstarší občanku města paní Františku Nováčkovou, přivítala v pondělí 14. března u příležitosti 94. narozenin na radnici starostka města Martina Pospíšilová spolu s paní matrikářkou Annou Hodánkovou.

Po předání květin a slov gratulace si společně při kávě vyprávěly nejen o současném životě v našem městě, ale také o životních vzpomínkách, radostech i strastech paní Františky Nováčkové.

Nejstarší občanka Volar paní Františka Nováčková na snímku se starostkou města Martinou Pospíšilovou, která oslavenkyni gratulovala k jejím 94. narozeninám.

(Foto R. Kozák)



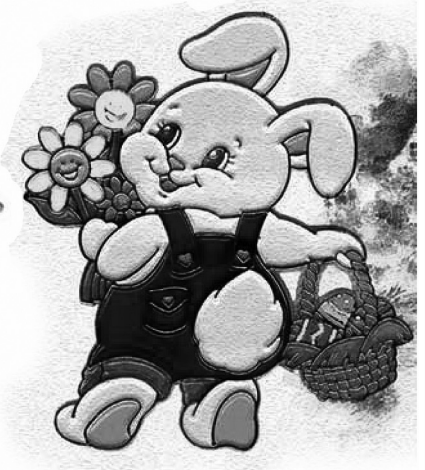
Vážená paní Nováčková,
i my se touto cestou
připojujeme ke gratulaci
k Vašemu úctyhodnému věku
s přáním pevného zdraví
a stálého optimismu,
který kolem sebe dokážete
rozdávat.

Redakční rada VZ



Vesele
Velikonoce

Upletl jsem pomlázku,
je hezčí, než z obrázku.
Všechny holky, které znám,
navštívím a vymrskám,
než mi dají vajíčko,
vyplatím je maličko.



Z jednání rady města

konaného dne 23. 2. 2011

Rada města schvaluje

- * žádosti o finanční podporu ve výši 200.000,-Kč z Nadace Partnerství na projekt Revitalizace pivovarského parku
- * podání Grantového programu Jihočeského kraje „Opravy a rekonstrukce mateřských škol, výstavby a rekonstrukce zařízení pro děti do tří let věku“

Rada města rozhodla

- * na základě žádosti nájemce ukončit nájemní poměr nebytových prostor

na adrese Sídliště Míru čp. 283 dohodou ke dni 28. 2. 2011 .

- * ukončit dohodou s Jihočeskou centrální cestovního ruchu výpůjčku části pozemku p. č. 4641/1 v k. ú. Volary, uzavřené dne 23. 7. 2009
- * pronajmout pozemek p. č. 4458 v k. ú. Volary, společnosti DJK, s.r.o., se sídlem Řasnice 18, 384 43 Strážný
- * pronajmout byt o vel. 1+3 v ul. Budějovická č.p. 500
- * pronajmout byt o vel. 1+2 v ul. Revoluční č.p. 599
- * pronajmout byt o vel. 1+2 v ul. Revoluční č.p. 600

* pronajmout byt o vel. 1+1 v ul. V Kasárnách č.p. 351

* pronajmout byt o vel. 1+1 v ul. V Kasárnách č.p. 351

* v souladu s podmínkami veřejné zakázky na dodavatele akce „Stavební úpravy bytového domu č. p. 5 ve Volarech“ přidělit tuto zakázku a uzavřít smlouvu o dílo s firmou REKON INSTA,s.r.o.

Rada města nesouhlasí

* s vyhrazením parkovacího místa dle předloženého návrhu u č. p. 282



Setkání volarské radnice se seniory

V letošním roce bylo datum 25. února mnohými volarskými seniory zatrženo v kalendáři. Celé setkání se konalo ve společenském sále radnice. Pěkné odpoledne zahájily nejmenší děti z volarských mateřských škol, které pod vedením své učitelky a cvičitelky Jitky Haladejové předvedly nádhernou sestavu aerobiku. Dětem se dostalo od svých babiček, dědečků či prababiček i pradědečků velkého potlesku a poděkování za krásné představení.

Volarské seniory přijeli pozdravit kolegové z Prachatic, kteří přivezli nádherné provedení country tanců v kovbojském stylu. Prachatičtí ukázali, že vyšší věk nic neznamená a svým temperamentem i nasazením ukázali, jak jim to stále jde. Velmi pěkné představení volarští ocenili potleskem a velkým díkem za toto pěkné překvapení, které jim hosté z okresního města přivezli.

Po tomto pěkném úvodu předstoupili před volarské seniory starostka města Martina Pospíšilová v doprovodu místostarosty ing. Roberta Pročky. Martina Pospíšilová, nejdříve všechny nejstarší občany města pozdravila a poděkovala za to, že i letos si cestu k tomuto setkání našli v hojném počtu. Poděkova-

la všem za jejich práci, za to jak se stále zapojují do činnosti ve městě, ať již aktivní prací v různých spolcích, či samostatně. Vyzdvihla jejich práci pro město a jak řekla v závěru: „Vy jste v našem městě udělali kus velké a poctivé práce a naším úkolem je na vaše dílo navazovat a pokračovat v jeho rozvoji.“

Po té předala slovo panu místostarostovi Robertu Pročkovi, který tradičně seznamuje volarské seniory s investicemi, výstavbou a úpravou ploch ve městě.

Ve svém vystoupení zhodnotil věci dobré, ale poukázal i na věci nepopulární. V loňském roce byly opraveny kapličky na křížové cestě, cesta okolo zahrádkářské kolonie, byla provedena oprava střechy kaple svatého Floriána na místním hřbitově. Šlo o první etapu, druhá bude následovat v letošním roce. V ulici Budějovická bylo nainstalováno nové osvětlení. Osmdesáti nájemníkům v obecních domech, které nejsou napojeny na centrální vytápění se sníží nájemné. Byly získány dotace na rekonstrukci sběrného dvora a zateplení budovy základní školy. Uvedl, že některé věci nejdou ovlivnit a jednou z takových věcí je zvýšení cen vodného a stočného a to díky rostoucí ceně vstupů a stavem

vodohospodářské infrastruktury, ale paradoxně i snižující se spotřebou vody. Dobrou zprávou je, že cena tepla zůstává zachována a stejně je to i s cenou za svoz komunálního odpadu. Starostka Martina Pospíšilová k tomuto dodala, že v letošním roce bude opravena i přístupová komunikace a chodníky v lokalitě Finské domky. Co se týče hotelu Bobík, zde město nemůže v současné době do jednání vstoupit, neboť tento objekt je v insolventi. S budovou, ve které byl první stupeň základní školy, po přechodu žáků pod jednu střechu do ZŠ v ulici U Nádraží, mělo město záměr, aby v těchto prostorách byl dům dětí, spolkové místnosti a další zájmové využití. Bohužel toto se musí odložit, protože při kontrole bylo zjištěno, že krov střechy je napaden dřevomorkou a tu bude nutno odstranit a krov opravit.

V závěru oba ještě jednou poděkovali seniorům za vše, co pro město dělají a za jejich stálou aktivitu, ať při rozvoji města, či jiných společenských akcích a pozvali je na taneční parket. Volarským seniorům přijel zahrát zpěvák Drobek a Doremi České Budějovice. Mnozí přítomní se na parket tančit vydali a pěkně se pobavili.

Pronajmu byt 3+1, Volary, Sídl. Míru, čtvrté patro, dlouhodobě, nájem 4040,- Kč + el. energie.

Ppouze slušným lidem!

Telefon: 775 354 184

Vývoj ceny tepelné energie

Rok	spotřeba GJ	celkové platby	cena Kč/1 GJ	DPH
2001	38 131,8939	16.646.065,-	436,539	5%
2002	36 761,2063	16.060.409,-	436,885	5%
2003	36 474,1806	16.747.477,-	459,150	5%
2007	30 683,4920	16.289.068,-	557,417	5%
2008	28 862,6200	18.033.220,-	624,795	9%
2009	26 396,3800	17.131.250,-	649,000	10%
2010	26 108,9200	16.944.689,-	649,000	10%
2011	odhad 25 100	zálohová cena	649,000	10%

Na této tabulce chci ukázat vývoj nákladů na teplo a vliv snižování spotřeby na cenu jednotky tepelné energie 1 GJ z CZT Volary .

Jsem si vědom, že současná cena je z pohledu odběratelů vysoká. Zároveň jsem ale přesvědčen, že při posuzování není až tak důležitá cena za 1 GJ odebrané tepelné energie, ale výše celkové roční platby (nákladů) všech odběratelů. Tyto se samozřejmě meziročně mění celkově i pro jednotlivé objekty a byty. Přestože celkový objem nákladů, mimo paliva, měníme meziročně jen málo, pokles odběru zvyšuje průměr ceny za 1 GJ a to i při úspoře spotřebovaného objemu paliv. Jejich ceny, až na občasnou výkyvy, dlouhodobě spíše rostou (uhlí, plyn).

Na celkové náklady a platby jednotlivých objektů má kromě již zmíněného vliv i přesun spotřeby od objektů zateplených k nezatepleným a změna spotřeby každého jednotlivého bytu. (Pozn.: rozúčtování nákladů na teplo a teplou vodu na jednotlivé byty provádí správce/majitel objektu a řídí se platnými zákony a předpisy. Energetické služby města Volary s.r.o. měří a fakturují pouze celkové spotřeby objektů).

Svou prací ale i koncepcí rozvoje můžeme ovlivnit kvalitu, stabilitu a bezpečnost dodávek tepla v současnosti i do budoucna. A činíme tak každým dnem.

Existují ale oblasti, které musím respektovat a nelze je ovlivnit. Politická rozhodnutí (DPH 5 - 9 - 10 - 14 - 17,5% ?, ekodaně, limity těžby - cena uhlí) a leasing z roku 1999, který končí v roce 2013 a představuje skoro 1/4 ceny. I s ohledem na tento termín chci znovu připomenout, že po doplacení leasingu bude velký prostor pro snížení ceny na obvyklou úroveň zároveň s postupným dobudováním domovních stanic. Tzn. zvýšení komfortu pro odběratele při snížení ceny.

Přes šířící se „poplašné“ zprávy kolem těžby uhlí a DPH (tisk a vláda konečně procitli po několika letech připomínek z odborných kruhů) chci dodat, že uhlí pro naše potřeby je a bude dostatek. Při přepočtu hmotnost/výhřevnost je uhlí na asi 1/2 ceny plynu, a proto i po roce 2013 plánujeme jeho ještě lepší využití. Proč? Už jsem to zmiňoval: bezpečnost, kvalita, stabilita a cena rozumná pro obě strany. Rozdíl v ceně tepla cca 300.000,- Kč mezi rokem 2001 a 2010 hovoří jasně.

Jiří Rýpar, jednatel

Společenská rubrika

V měsíci březnu oslavili své narozeniny tito z našich členů:



*paní Hana Benčová,
paní Růžena Mašková,
pan Ladislav Lang,
paní Růžena Muziková,
paní Marie Pichlová,
pan Gustav Sobotovič,
a paní Julie Špírková.*

Všem jmenovaným všechno nejlepší, hlavně hodně zdraví a spokojenosti do dalších let přeje

Výbor zdravotně postižených Volary

Poděkování

*Děkujeme starostce města
paní Martině Pospíšilové
za gratulaci*

*paní Františce Nováčkové
a přátelské přijetí na radnici.*

Dcera s rodinou

Vzpomínáme

*Dne 16. 4. 2011
uplynou dva roky,
kdy nás navždy opustil
milovaný manžel a tatínek*

pan

Štěpán Albert.

*S úctou a láskou vzpomínají
manželka
a dcery s rodinami.*

Souhrn počasí za únor 2011

Minimální teplota: -18,7 st dne 24. 2. v 6:05
Přízemní minimální teplota: -19,8 st dne 24. 2. v 6:30
Maximální teplota: +12,1 st dne 7. 2. v 13:25
Průměrná měsíční teplota: -2,9 st
Maximální náraz větru: 19,4 m/s dne 5. 2. v 7:14
(tj. 69,9 km/hod.)
Úhrn srážek: 19,6 mm

Počet mrazových dní (teplota nižší než 0,0 st): 26
Počet dní s přízemním mrazem: 26
Nejvyšší sněhová pokrývka: 1.-3. 2. 16 cm
Počet dní se sněhovou pokrývkou: 22 dní
Celkem napadlo sněhu: 9 cm za měsíc
Sluneční svit: 89.9 hodiny

Ivo Rolčík, www.pocasi-volary.cz

Vysoká pocta Gerdě W. Kleinové

V polovině února proběhla v Bílém domě ve Washingtonu, sídle prezidenta Spojených států amerických, slavnost, která se dotkla i našeho města. Prezident Barack Obama udělil patnácti osobnostem veřejného, kulturního a politického života nejvyšší ocenění - Medaili svobody - za jejich neopomenutelné přispění pro světovou bezpečnost nebo za obzvláštní úsilí o udržování a rozvoj kulturních a humanitních hodnot.

Mezi oceněnými, k nimž patří mimo jiných německá kancléřka Agela Merkelová a bývalý prezident George Busch st., je i Gerda Weissmannová Kleinová, kterou Barack Obama osobně 15. února v Bílém domě touto medailí dekoroval. Ve své úvodní řeči prezident Obama připomněl, že Gerda patří k židovským ženám, které v závěru 2. světové války přežily pochod smrti, vyzdvihl, že její život je dokladem nezlomnosti lidského ducha, že svojí nadační činností, zaměřenou na studenty celého světa, napomáhala spolu se svým manželem rozvíjet široké mezilidské porozumění.

V Bílém domě bylo naše město i jmenovitě připomenuto. Pro Gerdu Weissmannovou Kleinovou jsou Volary synonymem svobody, nového životního začátku. Pro ni zvlášť pak jsou šťastným místem, kde se potkala se svým osvoboditelem a pozdějším manželem, nadporučíkem americké armády, Kurtem Kleinem. Jsou pro ni místem, ke kterému se navracela ve svém literárně tvůrčím životě, na přednáškových turné, při besedách pro studenty. Způsobem sobě vlastním dostala naše město do povědomí širokého spektra svých čtenářů a posluchačů, v neposlední řadě ale i do povědomí miliónů filmových a televizních diváků.

Od roku 1945 se Gerda do Volar

poprvé vrátila v říjnu 1991. Se svým manželem přijeli s delegací amerických žen navštívit zdejší místa, spojená s událostmi z konce války i s životním osudem Kleinových. V následujících letech pak Gerda s Kurtem zavítali do našeho města soukromě i pracovně ještě dvakrát. Podle knihy, kterou Gerda jako svou biografii v 50. letech minulého století napsala, vznikl v roce 1994 scénář k dokumentárnímu filmu v produkci HBO. Významná část sekvencí se natáčela v našem městě a sám film měl ve Volarech 4. května 1995 při oslavách 50. výročí ukončení 2. světové války světovou předpremiéru. Ještě téhož roku byl film ve své kategorii oceněn prestižní televizní cenou Emmy a o rok později získal i filmového Oscara za krátký dokument. Jako poděkování za vstřícnou nezištnou pomoc, se kterou se filmový štáb při natáčení ve Volarech setkal, zaplatila Gerda ze svého honoráře hodi-

ny do věžičky na budově volarské školy.

Po soukromé rodinné návštěvě v létě 1997 přijeli Gerda a Kurt Kleinovi se svojí vnučkou a s pracovním štábem do Volar naposledy v roce 2000, aby na zdejších místech připomínajících Holocaust spoluvytvořili příspěvek do televizního pořadu pro mladé Američany.

Gerda Weissmannová Kleinová žije ve Phoenixu v Arizoně. Volary považuje za místo, kde se podruhé narodila a k jeho obyvatelům chová respekt jako k lidem, kteří nepřehlížejí odkazy historických epoch. Tak naše město vykresluje ve svých knihách a publikacích, a tak jej vždy prezentovala při svých nesčetných přednáškách a besedách. Její práce je nepřehlédnutelná. Medaile svobody z rukou prezidenta Spojených států amerických je patřičným oceněním jejího celoživotního díla.

Svatopluk Vokurka



Prezident Barak Obama předává Medaili svobody Gerdě Weissmannové Kleinové.

Gratulace do USA

Na základě sdělení pana Svatopluka Vokurky rozhodla Rada města Volary na svém jednání dne 9. března zaslat jménem našeho města gratulaci paní Gerdě Weissmannové Kleinové, které prezident Barack Obama udělil nejvyšší americké občanské vyznamenání, Medaili svobody.

R. Kozák

Firma MOLDA spol. s r. o., Mlýnská 343, Volary přijme zaměstnance do hlavního pracovního poměru.

Další informace poskytneme osobně v sídle firmy nebo na tel. čísle: +420 388 333 610.

ZŠ je první půlrok v jedné budově

Za žáky i pedagogy naší školy jsem požádal jejího ředitele Mgr. Petra Horálka o zhodnocení tohoto velmi krátkého období, které jistě ukázalo, jak se žáci ve škole sžili a jak se samotné sloučení povedlo.

Rovněž jsem se zeptal, co je ve škole nového a co školu čeká, také jsem se zeptal na jednu pěknou událost, kterou škola letos zažije a jak se na ni pedagogický sbor i žáci připravují.

1. Základní škola má za sebou první půl rok po sloučení obou stupňů pod jednu střechu. Jaké to bylo období a co v něm bylo nejtěžší?

Na tuto otázku by měli odpovídat kromě mě i rodiče a žáci. Za sebe musím říci, že jsem velice spokojený. Stalo se to, co je v jiných školách naprosto běžné, že děti všech věkových kategorií se potkávají ve společných prostorách. Pro člověka je vždy velice inspirativní, když se může pohybovat v co nejpestřejší společnosti. Od žáků ani od rodičů nemám v současné době žádné negativní ohlasy. V prvních dnech jsme řešili některé drobnosti, které se týkaly společného soužití. Museli jsme doladit organizaci v šatně 1. stupně, dozory na chodbách v prostorách, kde nikdy nebyly, a některé další věci.

2. Jak se s touto situací vyrovnaly hlavně děti, rodiče a poté i učitelský sbor? Jak všichni víme, tomuto kroku předcházela dlouhá výměna názorů, a tak je dobré si říci, jak se některé problémy zvládly a zda nějak přetrvávají.

Děti jsou velice nadšené, že mohou chodit do jedné školy s většími spolužáky. Všechny vědí, že pokud by měly jakýkoliv problém, mohou přijít za

mnou, za učitele, za paní psycholožkou. Pro učitele a žáky mělo spojení ještě jedno pozitivum. Současná budova je vybavena lepší výpočetní technikou, multifunkční tabulí, sportovním hřištěm a dalšími pomůckami. To vše mohou nyní využívat všichni žáci. Mám pocit, že ta rozčtěná názorová hladina, která panovala před sloučením, se uklidnila 1. září, kdy všechny děti nastoupily do jedné školy.

Tím nechci říct, že je vše bez problémů, ale problémy jsou tu od toho, aby se řešily.

3. Aktivity ZŠ.

Vím, že naše ZŠ je zapojena do akce Adopce na dálku, že škola v tomto projektu adoptovala vzácného jeřába popelavého a podporuje i jednoho afrického žáka, je to jediná aktivita, nebo je jich více?

Adopce na dálku je úžasný fenomén, který začal už za minulého vedení školy a pokračuje dál. Poslední akcí byly Vánoční trhy, kde se na oba adoptované vybralo přes 20 tis. korun. Velký dík patří učitelům a žákům za snahu a také rodičům za to, že tuto akci podpořili.

Těch aktivit je samozřejmě více – partnerské školy na Slovensku a v Německu, různé projekty s evropskými školami a další. Nebudu je všechny jmenovat, určitě bych na některé zapomněl.

Na jednu věc bych ale zapomenout nechtěl. Naše škola se stala partnerskou školou Národního parku Šumava. Máme z toho velikou radost a samozřejmě z toho pro nás plynou určité výhody. Otevírá se pro nás řada nových možností, které budeme moci využít ve výuce. Ale to je na delší povídání.

4. Budova ZŠ má být zateplena, kdy to bude?

Dojde k výměně oken a dveří zateplení obvodových zdí. Po skončení oprav bude mít celá budova školy nový kabát. Podle posledních zpráv by v současné době měl probíhat výběr dodavatelské firmy. Stavební práce by měly být hotové do konce kalendářního roku. V tuto chvíli musím poděkovat našemu zřizovateli, paní starostce, radním i zastupitelům za to, že jim není lhostejné, v jakém prostředí se volarské děti učí. Jsem velmi rád, že se jim podařilo získat státní dotaci a najít v městském rozpočtu dostatek prostředků na to, aby tato velká a finančně náročná akce mohla být uskutečněna.

5. V letošním roce bude mít základní škola zajímavé výročí. O jaké výročí jde a chystá se k němu nějaký program, pakliže ano, o co jde a jaký bude pravděpodobný scénář?

V příštím školním roce oslaví volarská škola 30. výročí otevření. Pokud se vše podaří, opravy proběhnou podle plánu a naše škola se bude moci pochlubit novým kabátem, oslavy určitě budou. Plánujeme je na podzim tohoto roku. Jejich scénář je ale zatím tajemstvím, vše se brzy dozvíte.

Mgr. Petr Horálek

Za velmi pěkné a vyčerpávající odpovědi děkuji a přeji celému pedagogickému sboru hodně trpělivosti, pohody a klidu a žákům jen co nejlepší výsledky, báječné prostředí a aby se jejich krásné školní i mimoškolní aktivity dařilo udržovat a pokud to půjde i rozšiřovat.

Ladislav Beran

Měření radarem v únoru 2011

ulice Prachatická a Soumarská

Počet měřených vozidel	31 021	Maximální rychlost	124 km/h
Průměr vozidel za 1 hodinu	75 /včetně nočního provozu/	Redukce rychlosti (snížení u radaru)	10 km/h
Průměr v době od 18:00 do 06:00	35 vozidel/hod.	Počet vozidel jedoucích 100 a rychleji	13 vozidel
Průměr v sobotu a neděli	40 vozidel/hod.	85 % vozidel jelo maximálně do	61 km/h
Průměr v době mezi 14:00 - 16:00	120 vozidel/hod.		
Průměrná rychlost	50,3 km/h		

Pavel Kohout, ředitel TS

Volary z jiného pohledu



Čtvero ročních období se na Volarsku leckdy vystřídá i během jednoho dne, vidíte? Aneb jak se říká: jestli nám to srpen nezkaží, budeme mít letos hezkou zimu...

Všimli jste si souměrnosti domu č. p. 378 na rohu Tolarovy a Kollárovy ulice? Z tohoto pohledu vypadá skoro jako zámeček.



Slunečních hodin je ve Volarech několik, ty v ulici 5. května nesou dataci 1852.

Texty a foto: Roman Kozák

Velikonoce

Velikonoce jsou velmi staré svátky jara, jejichž význam a poselství se v průběhu tisíciletí různým způsobem proměňovalo a vyvíjelo. Na našem území se jejich kořeny dají vystopovat již v pohanských dobách ještě před příchodem křesťanské víry. Naši předci jejich prostřednictvím pravděpodobně oslavovali ústup zimy, která pro ně častokrát představovala strastiplné období plné hladu, krátkých dní a nudy. Velikonoční křepčení a oslavování života pak porážku zimy symbolicky dokonávalo. Pravděpodobně se tedy již tehdy nejednalo o žádné rituály vzývající temná božstva, ba naopak.

Po příchodu křesťanství na naše území došlo k postupné proměně v oslavu zmrtvýchvstání božího syna Ježíše Krista, jenž byl ukřižován. Postupně byly přijaty nové tradice jako 40-ti denní půst. Dalšími svátky jsou Zelený čtvrtek, což je den milosrdenství na památku Ježíšovi poslední večeře. Velký pátek, kdy se veškerý běh světa zastaví v pokání a smutku za Ježíšovo ukřižování.

Bílá sobota, která připomíná hlídání božího hrobu a také zlom a obrat od tmy ke světu. A konečně nejdůležitější, velikonoční svátek, Hod boží, velikonoční oslavující vzkříšení. Pro zajímavost, například na počátku minulého století se v tento den nesmělo zametat, stlát, vynášet hnůj z chlévů, mýt nádoby, šít, čistit boty. Na Boží hod také končí půst a připravují se tradiční pokrmy jako mazance a pečení beránci, jejichž původ můžeme vystopovat k židovským tradicím, které s nimi spojují své vyvedení z Egypta či k pohanským pastevcům ze středomoří.

Konečně ve dvacátém století se Velikonoce spíše než duchovním svátkem stávají znovu oslavou jara a mládí, při kterých jde především o veselí a oslavu života a mládí. Dnešní tradice se tedy spíše soustřeďují na věci jako je výzdoba za pomoci hezky malovaných vajíček - kraslic, velikonočních věnců a různé dekorace a pak samozřejmě zvyky jako je vyšupání dívek muži ručně pletenými pomlázkami z vrbového proutí. Ovšem tradice pomlázky jako takové je

známá už ze 14. století kdy se šlehalo i vrbového proutí i nejrůznější lenoši. Do pomlázek se také dříve normálně vplétala červená stužka.

To tradice kraslic je údajně mnohem starší, prý až 2300 let. Malovanými vajíčky se při jarní rovnodennosti obdarovávali již staří Egypťané. Malovaná vajíčka mají také svou historii v Německu, Švédsku, ale i Asii. Obecně vajíčka byla a jsou symbolem zrození, mládí, vzkříšení a plodnosti.

Velikonočního zajíčka jsme pro změnu údajně převzali z Německa. České děti předtím na zahradě hledaly vajíčka od kohoutka, lišky, nebo skřivánka. Zajíček dle bible symbolizuje skromnost, pokornost, chudobu, ale také moudrost.

Datum Velikonoc není přesně stanoveno, jedná se takzvaný pohyblivý svátek což znamená, že se neslaví v přesný kalendářní den. Proto může velikonoční neděle připadnout na jakýkoli den od 22. března do 25. dubna. Letošní Velikonoce připadly na 24. a 25. dubna.

Pár velikonočních receptů

Jidášky

80 dkg polohrubé mouky, 12,5 dkg másla nebo rostlinného tuku, 10 dkg cukru, 2 žloutky, 1 kostka (42g) droždí, cca 1/2 l mléka, půl lžičky soli.

Z droždí, trochy cukru, mouky a vlažného mléka zaděláme kvásek. Když kvásek vzejde vlijeme jej do připravené prosáté mouky promíchané se solí. Přidáme rozpuštěný vlažný tuk a vlažné mléko a zaděláme tužší těsto, které necháme na teplé místě vykynout. Vykynuté těsto na vále rozdělíme na části a z každé vyválíme válečky o průměru 1-1,5 cm. Nakrájíme na kousky dlouhé asi 15 -20 cm, kousky stačíme do spirály, oba konce ke středu, každý konec na jinou stranu atd. Položíme na vymazaný plech a necháme dokynout. Před pečením je potřeme rozpuštěným máslem a upečeme dočervena. Vychladlé mažeme medem, medovou nebo jinou sladkou pomazánkou.

Jehněčí kotlety v ostré omáčce

4 jehněčí kotlety, 1 dl bílého vína (nebo 1 lžice citrónové šťávy), 3 sterilované okurky, 2 cibule, 1 lžička hladké mouky, 1-2 lžičky hořčice, trochu vývaru (i z masoxu), mletý pepř, sůl, olej, feferonky, cibule jemně nakrájená na kolečka.

Jehněčí kotlety alespoň částečně vykostíme, od zbylých kostí do poloviny odřízneme a na okraji také několikrát nařízneme. Takto upravené kotlety naklepeme. Cibuli nadrobno nakrájíme, zpěníme na lžici oleje, vmícháme mouku, osmahneme, zalijeme vývarem a vínem, rozmícháme a dusíme. Kotlety osolíme, opepříme a po obou stranách opečeme na oleji. Vložíme je do omáčky a společně podusíme doměkka. Pak kotlety vyjmeme a uložíme na teplém místě. Omáčku osolíme, opepříme a přidáme jemně nakrájené feferonky a prohřejeme. Kotlety na talíři tence potřeme hořčicí, přelijeme omáčkou, posypeme

jemně nakrájenou okurkou a kroužky cibule a ihned podáváme. Příloha: hranolky, ochucená rýže.

Banánový beránek

25 dkg polohrubé mouky, 25 dkg moučkového cukru, 25 dkg másla nebo hery, 25 dkg rozmixovaných banánů, 4 vejce, 1 prášek do pečiva, 1 vanilkový cukr.

Utřeme heru s cukrem a vanilkovým cukrem, postupně vmícháme žloutky, přidáme rozmixované banány a mouku s práškem do pečiva. Nakonec lehce vmícháme tuhý sníh z bílků. Těsto vlijeme do vymazané a vysypané formy a pečeme podle druhu formy při 180°C zhruba 45-60 minut. Upečeného beránka po krátkém vychladnutí vyklopíme a necháme vychladnout. Zdobíme námi vybranou polevou nebo těsně před podáváním šlehačkou ušlehanou se ztužovačem.

Dobrou chuť!

Masopustní veselí ve škole



Dne 8. 3. 2011 pořádala školní družina v průběhu dopoledního vyučování masopust a odpoledne karneval.

Děti ze školní družiny si se svými vychovatelkami připravily společný masopustní program plný písniček, básniček a povídaní o tradicích masopustu. Tento program předvedly ostatním dětem i dospělákům z celé školy. Masopustní průvod (69 dětí a 3 vychovatelky) hezkých a zajímavých masek navštívil všech 18 tříd, děti z praktické školy, vedení školy, paní kuchařky a uklízečky i pana školníka. A protože k masopustu patří nejen zábava, ale i dobré jídlo, každý z dětí a dospělých dostal koblížek.

Masopust jsme završili odpoledním karnevalem školní družiny, kde si děti

zatančily, zasoutěžily a nechyběla ani sladká odměna.

Děkujeme Pékárně Šumava Volary za to, že nám upekla voňavé koblížky. Též děkujeme rodičům za krásné masky, které pro děti připravili, a dětem za společně prožitý veselý a milý den.

Tato akce se vydařila a naším přáním je, abychom se opět za rok „pospolu“ setkali, jak se zpívá v jedné masopustní písničce: „Masopust držíme, nic se nevadíme pospolu. Proč bychom se hádali, když jsme se tak shledali poznovu. V dobrém jsme se sešli, rádi jsme se našli pospolu. Dříve než se rozejdem, ještě sobě zapějeme poznovu.“

*Jitka Vršňíková a Petra Andraschková
vychovatelky ŠD*



Beseda s Jiřím Strausem

21. ledna 2011 měli žáci 7.A možnost setkat se se zajímavým člověkem. Byl jím pan profesor Jiří Straus, prorektor Policejní akademie v Praze a vedoucí katedry kriminalistiky. Beseda proběhla ve společenské místnosti naší školy. Nejprve nám vyprávěl o kriminalistice obecně, pak nás stručně seznámil s jejími jednotlivými obory a přiblížil, čím se zabývají. Už víme, co

si představit pod pojmem balistika, daktyloskopie nebo grafologie, trasologie či forenzní biomechanika. Celé povídání bylo doplněné obrázky, fotografiemi a zajímavými příběhy z praxe. Také na všechny naše všetečné otázky pan profesor ochotně a srozumitelně odpověděl. Slyšeli jsme mnoho zajímavých a poučných věcí. Mimo jiné i to, že pokud chceme něčeho v nějakém oboru dosáhnout, musíme se stále vzdělávat, získávat nové a nové zkušenosti a také poctivě pracovat. To jsme si uvědomili v momentě, kdy pan profesor na otázku, jak dlouho studoval on, odpověděl: „Já se učím pořád.“

Čas vyhrazený pro naše povídání rychle utekl a my jsme se museli rozloučit. Ještě jednou děkujeme panu profesorovi za to, že si našel čas a přijel si s námi popovídat. Přejeme mu mnoho úspěchů v další práci a spoustu vyřešených případů.

Žáci 7. A



Dřevařské „stejskání“

Pozvánka na tradiční setkání dřevařů, které se bude konat v sobotu 16. dubna 2011 v salonku restaurace "U Potůčku" od 17:00 hodin.

Zváni jsou všichni, kteří si chtějí zavzpomínat na doby nedávno minulé. S odcházejícím časem blednou i naše vzpomínky. Udělejme vše proto, aby nevybledly úplně. Zavzpomínáme u harmoniky a zpívat jsme určitě ještě nezapomněli.

Srdečně zvou pořadatelé

Zima končí

Loučení se zimou připravil SKI klub Šumava Volary a obec Stožec na sjezdovce v Českých Žlebech 11. března. Pán hor přijel se svou družinou a letošní zvláštní zimu odzvonil. Bylo to velmi povedené a pěkné odpoledne s teplotou již jarní na deseti stupních celsia, a tak jaro opravdově převzalo svou vládu.

L. Beran



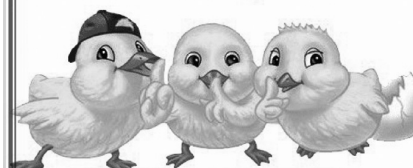
Kapr a Velikonoce

Společně s dalšími velikonočními pokrmy, jako jsou mazance, velikonoční sekaná, jehněčí či kůzlečí maso patřil na sváteční stůl v době Velikonoc i kapr. Tradice velikonočního kapra se v některých rodinách dodržuje dodnes, obzvláště v rybníkářských oblastech. Kapr jako zdroj postního jídla byl už před mnoha staletími chován v klášterních rybníč-

cích, odkud se jeho chov rozšířil i do šlechtických a městských rybníků. Na našem území ještě za první republiky patřil kapr k oblíbeným pokrmům v době předvelikonočního půstu a jeho spotřeba o Velikonocích byla jen o málo nižší, než spotřeba v době vánočních svátků.



Veselé Velikonoce !



*Přišlo jaro, slunce svítí,
v zahradách je plno kvítí.
Co to ptáci štěbetají ?
Že mi tady rádi dají,
malovaná vajíčka,
co jim snesla slepička.*

Volarský fotovtip



Cedule "Památne stromy" patří pochopitelně k blízké aleji vedoucí podél hřbitova ke křížové cestě.

Roman Kozák

Novinky v knihovně

Heck Gene M.: HROZBA

Bílý dům ve Washingtonu, třicet minut po půlnoci. Službukonající důstojník čte právě došlý e-mail a nevěří svým očím. Hrozba hromadného výbuchu, za 100 dní má explodovat v USA 86 jaderných bomb... Explodují za 100 dní, pokud USA nesplní nepřijatelné podmínky, mezi nimiž je i stažení všech amerických vojsk ze zahraničí a to do jednoho roku...

Markéta Pilátová: MÁ NEJMILEJŠÍ KNIHA

Markéta Pilátová ve svém druhém románu Má nejmilejší kniha čerpá i tentokrát z jihoamerické zkušenosti a v mimořádně napínavém příběhu téměř magického ražení nás ve směsi bájných motivů s až nepříjemně realistickým popisem jihoamerického prostředí s jeho narkomafii a těžkou a nebezpečnou bídou bezbranných a přitom ozbrojených slumů provede příběhem Hadího institutu a zejména jeho šéfa. Ukáže

nám také, jak překvapivě a bolestivě se mohou drápy odporne části evropské historie zatínat do nepřípravených duší. Příběhem nás provádí tatér, který v šeherezádovském motivu při tetování opájí zákazníky vyprávěním a před světem schovaný ve svém skromném příbytku účtuje se svým svědomím.

Sarah Waters: ZLODĚJKA

V románu Zlodějka, odehrávajícím se roku 1862, nás zavádí do Londýna a okolí, do nejrůznějších prostředí a vrstev tehdejší společnosti. Nikdy není nic tak, jak se čtenáři, ani nedýchajícímu napětím, zdá, a všechno přitom do sebe bezvadně zapadá. Román, psaný vybroušeným stylem, dokonale vystihuje dobu děje, nádherně plyne a unáší čtenáře jako řeka.

Lars Kepler: HYPNOTIZÉR

Lars Kepler napsal skvělý kriminální román, thriller, který odhaluje temné

stránky lidské duše a otevírá bránu do pekla lidského zatracení. Psychiatr Erik Maria Bark je uznávaný odborník na léčbu traumat pomocí hypnózy. Jedné prosincové noci ho probudí zvonění telefonu. Volá mu detektivní inspektor Joona Linna z nemocnice ve Stockholmu a prosí ho, aby okamžitě přijel k případu malého chlapce, který je v bezvědomí, ve velmi kritickém stavu. Erik je jedinou nadějí, jak může policie chlapce vyslechnout a zjistit, kdo brutálně zavraždil jeho rodiče a mladší sestru...

Miroslav Stigl: SEX V PĚTI DÍLECH SVĚTA

Významný český cestovatel Miloslav Stingl tentokrát svých bohatých cestovatelských zkušeností využil k vytvoření poutavého vyprávění o milostných a sexuálních praktikách na pěti kontinentech. Rozhodně vás tento tematický výlet nudit nebude.

Těším se na Vaši návštěvu

Městská knihovna Volary

vás zve na besedu a promítání
s fotografem

Vladislavem Hoškem

ŠUMAVA ROMANTICKÁ

V pondělí 11. dubna 2011 od 17.00 hodin
v prostorách knihovny

Vyhodnocení lednové ankety

Zájem o zavedení večerního spoje z Prachatic do Volar

Celkem odevzdaných kupónů 74. Z toho: 73 hlasů ANO, 1 hlas NE.

KINO VOLARY

Náměstí 27, Volary, tel.: 388 333 285



Duben 2011

Ve vstupném je zahrnut poplatek ministerstvu kultury a OSA.

Prodej vstupenek je hodinu před promítáním! Změna programu vyhrazena!

- | | | |
|---|--------------------|--|
| 2. 4. sobota | 17.00 a 20.00 hod. | natočeno podle knihy Jonathana Swifta. |
| LETOPISY NARNIE: | | *** |
| Plavba Jitřního poutníka | | |
| Dobrodružná fantasy (dabing) | | |
| Vstupné 50,- Kč, 114 min. | | |
| <i>Kouzelný svět Narnie se vrací!</i> | | |
| | | *** |
| 9. 4. sobota | 17.00 a 20.00 hod. | |
| GULLIVEROVY CESTY | | |
| Dobrodružná komedie USA (dabing). | | |
| Vstupné 50,- Kč, 84 min. | | |
| <i>Obrovská dobrodružství v malém světě –</i> | | |
| | | *** |
| 16. 4. sobota | 20.00 hod. | |
| NEVINNOST | | |
| České drama. | | |
| Vstupné 50,- Kč, 98 min. | | |
| <i>Lásky se nikdy nezbavíš.</i> | | |
| | | *** |
| 30. 4. sobota | 20.00 hod. | |
| OPRAVDOVÁ KURÁŽ | | |
| Americký western (titulky). | | |
| Vstupné 50,- Kč, 109 min., od 12 let! | | |

DOMÁCÍ HOSPICOVÁ PÉČE

Rádi byste pečovali o svého těžce nemocného blízkého doma?
Máte obavy, zda-li péči zvládnete? ...rádi Vám pomůžeme!

kontakt: email: domacihospic@hospicpt.cz, tel. 388 311 726, 734 435 486, www.hospicpt.cz

DOMÁCÍ PEČOVATELSKÁ SLUŽBA

(terénní odlehčovací služby)

Služba je zaměřena především na klienty, o něž pečuje osoba blízká v domácím prostředí, která si potřebuje odpočinout, onemocněla nebo z jiných důvodů nemůže o klienta pečovat.

kontakt: e-mail: domacipece@hospicpt.cz, tel. 388 311 726, 734 682 436, www.hospicpt.cz



...naše zdravotní sestřičky přijedou až k Vám domů; zapůjčíme a dovezeme pomůcky; pečovatelka Vám pomůže s úklidem, donese oběd...

Krátce

Ultrazvuk v ordinaci MUDr. Lubora Kněžka je zprovozněn již od poloviny března.

Od 25. února 2011 jsou opět zprovozněny **masérské služby na bazéně** ve Volarech. Tyto služby provádí firma „masáže - mm“, a to 1 krát za 14 dní, vždy v pátek od 14.00 hodin do cca 18 hodin (dle potřeby).

Nabízíme **klasické relaxační a sportovní masáže, čínskou energetickou masáž**, ale zejména **ušní svíce** a **vibrační masáž páteře** dle J. Hlavína, která je naší specialitou. Pokud Vás bolí záda, vibrační masáž je optimální. Pokud máte problémy s bolestí v uších, nebo trpíte častými záněty středouší, ušní svíce Vám problém vyřeší. Více se dozvíte na našem webu www.masaze-mm.cz. Těšíme se na Vaši návštěvu.

Ing. Miroslav Meleg - majitel firmy.

Připravujeme

Město Volary a občanská sdružení
Ekocentrum Volary a U nás

Vás zvou na

COUNTRY BÁL

2. dubna 2011 od 19:00

v sále MěÚ

Hrají Křemeňáci

Vstupné 70,- Kč, pro pány v klobouku
a dámy v sukních či šatech 60,- Kč

**

TOULKY STAROU ŠUMAVOU

V úterý 12. dubna od 18:00 hodin
vás Město Volary zve

do společenského sálu radnice
na klubový pořad

TOULKY STAROU ŠUMAVOU.

Vstup volný.

**

LAMPIÓNOVÝ PRŮVOD

Dne 30. dubna od 19:00 hodin
pořádá Sbor dobrovolných hasičů
Volary Lampiónový průvod.

Sraz v 18.30 hodin před bývalou
budovou Základní školy - 1. stupeň.

**

MUZEJNÍ SEZÓNA ZAČÍNÁ

Volarské muzeum bude slavnostně
otevřeno v neděli 1. května 2011
v 10.00 hodin starostkou města Mar-
tinou Pospíšilovou, která zahájí
muzejní sezónu pro rok 2011.

Muzeum bude otevřeno od 1. května
do 30. září každý den mimo pondělí
od 10,00 do 17,00 hodin.

Poděkování

Český svaz žen ZO Volary děkuje všem účastníkům masopustního průvodu za vtipné masky, rychtáři za jeho pěkný projev, masopustní policii za úspěšný výběr pokut, paní starostce za povolení masopustního veselí, odboru kultury za účinnou pomoc při organizování masopustu a všem občanům Volar, kteří masopustní průvod pohostili, pokutu zaplatili a večer při tanci se krásně pobavili.

Marie Pešková, předsedkyně ZO ČSŽ

Opožděné svědectví

Protože se stále vedou dohady o tom, kde byl zastřelen svobodník Charles Havlat, uvedu svědeckou výpověď pana Herberta Langa ze SRN, která byla v roce 2009 otištěna v německém měsíčníku „Böhmerwälder Heimatbrief“. Rodina Langova měla na „Rozvodí“, nedaleko železniční tratě, hospodářskou usedlost čp. 511 (po roce 1945 byla zbourána) a tudíž by svědectví mělo být pravdivé.

Doslovný opis článku „Volary – bitva 1945 – k poslednímu boji mezi německými a americkými oddíly dne 7. května 1945 ve Volarech“ (překlad Š. Wagner – 2010):

„V noci ze 6. na 7. května 1945 šlo asi 50 německých vojáků od kamenné zídky u našeho domu až dolů k náspu tratě do palebného postavení. Když ráno mezi sedmou a devátou hodinou jel americký jeep od Volar a blížil se k rozvodí, zahájili Němci palbu. Američané okamžitě stfelbu opětovali. Přestřelka netrvala dlouho asi tři až pět minut. Při

této přestřelce padl americký voják Charles Havlat. Byl to pravděpodobně poslední americký voják, který na konci 2. světové války při boji v Evropě padl. Další tři Američané byli při tom zraněni. Krátce na to americký tank odstřeloval náš dům. Zasažena byla střecha stáje a část střechy domu. Dobytku se naštěstí nic nestalo. Stfelbou utrpěla stáj a detonací se vysypalo několik oken obytného domu.

Šťěstí v neštěstí – moji rodiče i já jsme toto odstřelování odnesli jen velkým úlekem. Tak nás zastihl Günter Bauer z Volar, který se s nasazením vlastního života přišel na nás podívat zda se nám něco nestalo.

Když němečtí vojáci odtáhli, tak jsem si odpoledne dodal odvalu a šel jsem se podívat dolů k náspu tratě. Cestou tam jsem našel plnou láhev s alkoholem, dva trojúhelníkové stanové dílce a jízdní kolo. Po dlouhém rozmyšlení jsem tyto věci vzal a odnesl domů.“

Se svědectvím pana Langa se z vel-

ké části shodují výpovědi bývalých příslušníků americké armády Barnarda Robinsona a Harryho Hainese a Čecha Jana Svěchoty, který v době tragédie žil a pracoval ve Volarech.

Úplně jiné místo určil pan Willibald Plach, žijící v Německu (citace z dopisu): „...přesné místo je při silnici z Volar do Lenory na výšině, kde nyní leží posypový písek...“. Ovšem jak v dopisu dále uvádí, byl až od dubna 1945 pomocníkem americké armády a do Volar přišel 8. nebo 9. května 1945, tudíž nemohl být svědkem události, která se odehrála 7. května 1945 a svým dopisem zpochybňuje výpovědi výše uvedených pánů.

Myslím, že není důležité místo, kde Charles Havlat padl, ale že je škoda zbytečně zmařeného života, a proto braňme svobodu, která byla vykoupena smrtí mnoha milionů nevinných lidí. Nedopusťme, aby se tato válečná zvěrstva ještě někdy u nás opakovala.

J. Krejsová

Duben

Dub dal jméno čtvrtému měsíci v roce, který se jmenuje duben. Je to však jenom naše česká výsada. Ve velké části světa se však tento měsíc jmenuje april, česky apríl. Název apríl je u nás od 16. století spojován pouze s prvním dnem tohoto měsíce a vlastně je to svátek. O původu tohoto svátku toho není moc známo. Vyznačuje se však prováděním všelijakých žertků a taškařic příbuzným, kamarádům, známým. Nejpravděpodobnější je domněnka, že je to reakce na změnu ročního období ze smutného a nepříznivého na veselé a přívětivé. V podobném duchu jako první den tohoto měsíce se může nést i poslední den 30. duben, ale jenom přes den. Noc ze 30. dubna na 1. května, nazývaná Filipojakubská, byla považována za magickou. Již z dávných dob pohanských se traduje, že se v tuto noc otevírá podzemí a v něm ukryté poklady. Keltové slavili v tento den svátek Beltain. Důvodem byla oslava, zachování a ochrana mládí, lásky, plodnosti a početí. Zapalo-

vala a vyhazovala se do vzduchu kořata jako ochrana proti démonům a čarodějnicím, které se prý slétaly k čarovným orgiím na tajná místa. Toto později přešlo na zapalování ohňů a pálení čarodějnic - ovšem symbolických, zhotovených z koštěte, starých hadrů a ozdobených pampeliškovým věnečkem. Někde se kvůli zachování plodnosti a mládí přes ohně skákalo. Kdo skákal, myslel na své největší přání, aby se mu splnilo. Vychlazeným popelem se vodil, z důvodu zachování zdraví a plodnosti, dobytek. Z důvodu začínajícího období plodnosti a lásky stavěli chlapani májky. Většinou společně, ale i jednotlivě svým dívkám pod okny. Májky se musely celou noc hlídat, aby je chlapani odjinud nepodřízli a neodvlekli. Poražení májky někým jiným znamenalo, že si hoši nedokážou dívkou pohlídat, a byla z toho velká ostuda.

Ochrana před demony a čarodějnicemi se však netýkala jenom lidí a dobytka, ale i stavení. Aby démoni nemohli do domu vstoupit, všelijak se

jim bránilo. Používalo se například svěcení domů, zavěšování ochranných bylinek nad dveře, rozhození pichlavých částí rostlin před dveře – třeba větvičky jehličnanů, aby je to popíchalo, rozsypaní zrníček před dveře, aby museli počítat, ale hlavně dokonalý úklid hospodářství, aby si nemohli libovat v nepořádku.

V některých oblastech Čech se tyto zvyky v určité podobě dodržují dodnes, hlavně na venkově. Dokonce se zdálo, že se tyto zvyky vrací v plné podobě zpět, moderní doba k tomu ještě přidala lampiónový průvod. To pro ty nejmenší, aby také mohli slavit.

Jenomže dnešní člověk žijící v Česku, díky starostem o běžný život, o práci, o peníze na jídlo a nájem, nemá žádnou velkou náladu veselit se. Je to ale chyba, právě tyto příležitosti by se měly využít, aby se člověk odreagoval a alespoň na chvíli na své starosti zapomněl.

Jiří Sosna